

Наука Содружество Прогресс

ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОЕДИНЯЙТЕСЬ!

Выходит
с ноября
1957 г.
СРЕДА
13 января
1988 г.
№ 2
(2891)

Цена 4 коп.

ОРГАН ПАРТКОМА КПСС, ОМК ПРОФСОУЗА И КОМИТЕТА ВЛКСМ В ОБЪЕДИНЕНИИ ИНСТИТУТЕ ЯДЕРНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

63-я сессия Ученого совета ОИЯИ

Вчера в Доме международных совещаний, украшенном флагами стран-участниц ОИЯИ, началась работу 63-я сессии Ученого совета Объединенного института ядерных исследований. Сессию открыл директор ОИЯИ академик Н. Н. Боголюбов. Он выступил с докладом о выполнении решений 61-й и 62-й сессий совета.

С отчетами о работе секций Ученого совета ОИЯИ — по теоретической физике, по физике высоких и по физике низких энергий — выступили председатели секций: профессора В. Г. Кадышевский, Э. Энтральго и М. Гмитро. Члены Ученого совета обсудили перспективы развития основных научных направлений ОИЯИ до 2000 года, с сообщениями по этому вопросу выступили профессор В. Г. Кадышевский, академик А. М. Балдин, член-корреспондент АН СССР В. П. Джелепов, академик Г. Н. Флеров, доктор физико-математических наук В. И. Лущиков, член-корреспондент АН СССР М. Г. Мещеряков. Члены совета обсудили доклад академика Н. Н. Боголюбова о проекте Комплексной программы развития ОИЯИ до 2000 года и мероприятиях по совершенствованию структуры Института (доклад публикуется в сокращении на 4—5 стр.).

Сегодня на совете с научными докладами выступят: В. А. Ярба (ИФФЭ) — «Перспективы развития физики высоких энергий в СССР и создание УНК», А. М. Балдин — «Некоторые итоги и перспективы исследований асимптотических свойств множественных процессов», Ю. Ц. Оганесян — «Новые методы синтеза сверхтяжелых элементов», В. Л. Аксенов —

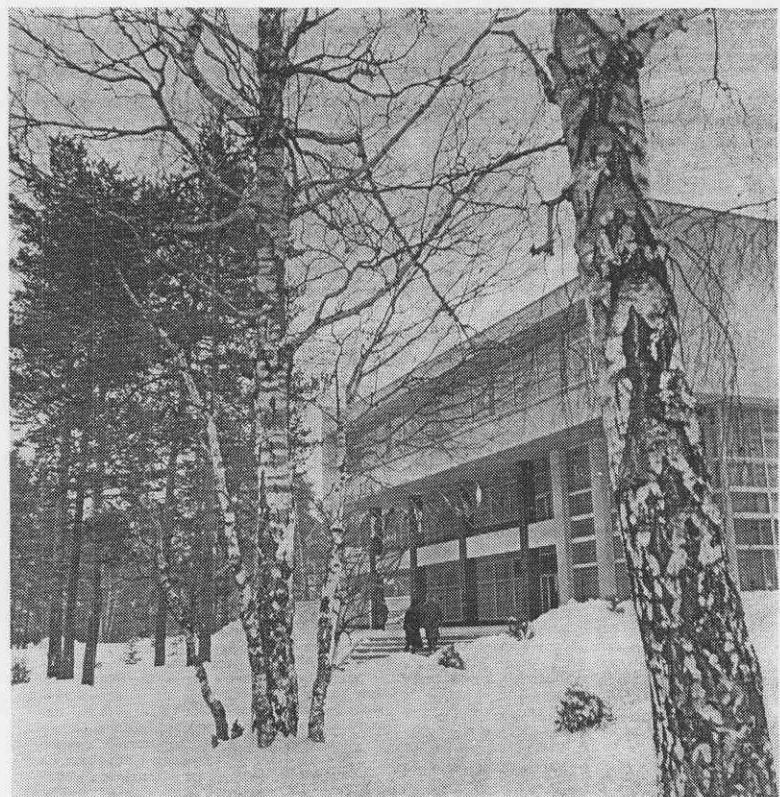


Фото Ю. ТУМАНОВА.

«Состояние теоретических исследований высокотемпературной сверхпроводимости», О. В. Савченко — «Применение пучков тяжелых ядерных частиц в медико-биологических и клинических исследованиях на фазотроне ОИЯИ».

С докладом об основных результатах выполнения программы научно-исследовательской деятельности ОИЯИ за 1987 год и

плане на 1988 год на заседании выступит главный научный секретарь Института профессор А. Н. Сисакян; с докладом о корректировке плана-графика создания и развития экспериментальных и базовых установок ОИЯИ на текущую пятилетку — вице-директор ОИЯИ профессор Э. Энтральго.

Завтра, в последний день заседания, члены Ученого сове-

та заслушают доклады о кадрах специалистов из стран-участниц ОИЯИ (М. Гмитро), о международном сотрудничестве и связях ОИЯИ в 1987 году и плане на 1988 год (Э. Энтральго). Будут вручены дипломы о присуждении премий ОИЯИ за 1986 год. Члены Ученого совета совершают экскурсию в лаборатории Института.

КОНФЕРЕНЦИЯ НОВАТОРОВ ИНСТИТУТА

Изобретатели и рационализаторы ОИЯИ вносят значительный вклад в прогресс техники для фундаментальных исследований. В городском смотре Объединенному институту ядерных исследований в очередной раз присвоено звание «Лучшее предприятие города по изобретательству». Каждый четвертый сотрудник Института — ра-

ционализатор и каждый 15-й — изобретатель. В прошедшем году получено 57 положительных решений по заявкам сотрудников ОИЯИ на изобретения, исполновано 557 рационализаторских предложений. Экономический эффект деятельности новаторов составил 176 тысяч рублей. Об этом гово-

рил в отчетном докладе на XIV отчетно-выборной конференции объединенного совета ВОИР в ОИЯИ председатель совета И. А. Волков.

Однако успехи не заслонили от рационализаторов и изобретателей Института многих недостатков и упущений в работе — о них шел

деловой и принципиальный разговор на конференции. В принятом постановлении намечена программа действий организации ВОИР в ОИЯИ, активизация деятельности как совета, так и первичных организаций в лабораториях и производственных подразделениях Института.

Сегодня в еженедельнике:

СОЦИАЛЬНЫЕ ЗАДАЧИ —
В РАЗРЯД ПЕРВОСТЕПЕННЫХ

НА 63-Й СЕССИИ
УЧЕНОГО СОВЕТА ОИЯИ

стр. 2

стр. 4—5

ИНТЕРВЬЮ С УЧЕНЫМ
ИЗ ФРАНЦИИ

«ЯЗЫК МОЙ, ДРУГ МОЙ»

стр. 3
КАКИМ БЫТЬ
МУЗЕЮ ИНСТИТУТА?

стр. 6

ДОКЛАД АКАДЕМИКА
Н. Н. БОГОЛЮБОВА

стр. 7

ЧИТАЙТЕ
В СЛЕДУЮЩЕМ
НОМЕРЕ:

Материалы, посвященные 80-летию со дня рождения выдающегося советского учёного, первого директора ОИЯИ Дмитрия Ивановича Блохинцева.

ИЗВЕЩЕНИЕ

15 января в Доме культуры «Мир» проводится городской семинар пропагандистов. Начало семинара в 14.00.

20 января в Доме культуры «Мир» состоится городской семинар политинформаторов, руководителей агитколлективов и организаторов контрпропаганды. Начало в 14.00 (для политинформаторов ОИЯИ — в 13.00, в правом колле).

Кабинет политпросвещения
ГК КПСС.

Барометр общественного мнения

«Прямая линия» — это одна из новых форм изучения общественного мнения, расширения гласности и демократии — не обошла стороной и Дубну. В начале марта прошлого года горком партии впервые сообщил о готовности принять по телефону конкретные предложения по дальнейшему улучшению работы в городе в свете решений январского (1987 г.) Пленума ЦК КПСС. За два вечера было задано около 200 вопросов, которые помогли определить самые злободневные проблемы, волнующие дубненцев. Все замечания были взяты на учет, от руководителей учреждений и предприятий горком потребовал конкретные ответы.

Вскоре была проведена «тематическая прямая линия» — по медицинскому обслуживанию. И снова телефоны горкома «не оставили» от звонков, на этот раз здесь деятели не только работники ГК КПСС, но и руководители медицинских учреждений города. Ответы на наиболее «копулятивные» вопросы 17 июня были опубликованы в национальной газете.

С целью более полного учета мнений жителей Дубны о ходе перестройки в городе горком партии решил накануне своего отчетного пленума вновь провести «прямую линию». Предполагалось, что дубненцы высказывают свое мнение о стиле и методах партийной работы в новых условиях; сообщают о трудностях, с которыми сталкиваются их коллективы; называют проблемы, которые не удается самостоятельно решить первичным партийным организациям; обращаются за советом... Секретари горкома, члены бюро, заведующие отделами, инструкторы готовы были выслушать по телефону критические замечания в свой адрес.

Но в первые же минуты после назначения часа стало ясно: «теоретические» предположения не оправдались — сказав, как и в предыдущих случаях, разговор пошел о самых насущных, общиденных потребностях людей, о самых «больных» точках городского хозяйства: транспорт, связь, коммунальное обслуживание... Именно с ликвидацией недостатков на этих участках и связывают жители Дубны материальное воплощение задач перестройки.

Самыми многочисленными оказались сигналы по поводу 2-го автобусного маршрута: на улицу Калининградскую с новой конечной остановки автобусы стали приходить переполненными. Еще до начала рабочего дня пассажиры получают из-за этого солидную порцию отрицательных эмоций, что вызывает справедливое недовольство... По телефону предлагали изменить расписание движения автобусов, сократить интервалы в часы «пик», сделать новые остановки. Вот какой ответ был получен от председателя исполнкома горсовета В. А. Серкова:

«Необходимость автобусной остановки в районе школы № 7 в связи с изменениями пассажиропотоком изучается, одновременно прорабатывается возможность введения маршрута № 6.

В часы «пика» расписание движения автобусов № 2, 4, 5 согласовано с графиками работы предприятий, на маршруте № 1 интервал движения в это время — 6 минут.

Остановка на ул. Березняка и Центральная снята из-за многочисленных жалоб жителей дома № 30 по ул. Центральной».

Кроме этого также сообщалось, что «в настоящее время продлить автобусные маршруты № 2 и 5 до Дубны-3 (левобережье) не представляется возможным. Маршрут № 2 пропустить мимо нового здания банка нет технической возможности».

Такая вот информация в ответ на жалобы пассажиров была получена в начале декабря. Однако автобусную проблему никак нельзя считать исчерпанной, хотя все замечания учтены, предложение изучаются, и с января уже начато действовать новый маршрут № 6 (ул. Березняка — ул. Промышленная).

Одно из первых писем, полученных редакцией еженедельника в новом году, — «о бесконечных сюрпризах, которые преподносит этой зимой АТП». Авторы —

резко ускорилась, возникли перебои (аналогичная ситуация в настоящее время и в Москве). ОРС принимает меры к изысканию дополнительных ресурсов. Увеличена заявка на фонды в 1988 году».

Стол же обстоятельный разъяснения были направлены зам. начальника ОРСа С. Г. Ганичеву по поводу других вопросов. Сотрудникам НТБ ОИЯИ, например, сообщено, что их предложение продавать так называемые «дефицитные» товары в ближайшее время будет учтено. Причем в конце писем-ответов содержалась просьба: при возникновении претензий, замечаний по организации торговли звонить в ОРС по тел.: 4-56-81. Думаем, что читатели газеты возьмут этот номер «на заметку».

От имени жителей дома № 5 по ул. Ми-

мировать заранее население о предстоящих изменениях в условиях жизни, в работе учреждений бытового обслуживания».

В общем, ни одно предложение не осталось без внимания. Однако при этом нельзя умолчать и такой факт: при проверке некоторых жалоб выяснилось, что со-беседники сообщали вымышленные адреса и фамилии. Комментарии по этому поводу, пожалуй, излиши.

В ходе проведения «прямых линий» уже появился организационный опыт, четко наложена система учета замечаний и предложений, контроль за их выполнением. А как планируется проводить эту работу, получившую одобрительный отклик у дубненцев, в дальнейшем? На этот вопрос отвечает секретарь ГК КПСС В. Н. ТРУСОВ:

«Прямые линии» дали нам возможность на основе общественного мнения наглядно убедиться, что главные направления по решению социальных проблем города выбраны правильно. Большинство вопросов, с которыми к нам обращались по телефону, вовсе не были неожиданными — они известны, поэтому многие получали ответы, консультации, разъяснения сразу. Сложнее было, когда речь шла о делах, которые нельзя наладить из-за отсутствия финансирования, недостатка строительных мощностей и по другим объективным причинам.

Мы отнюдь не были «разочарованы», что люди обращались к нам со своими повседневными заботами. Это значит, доверяют, уверены, что горком окажет содействие. Для многих, как они сами признавались, было неожиданностью, что теперь можно так вот, запросто, поговорить по телефону с секретарем горкома (о этом видят приметы перестройки, хотя, замечу, и раньше никаких особых препятствий не было). На «прямых линиях» даже появились постоянные абоненты — хотя лично с ними не знакомы, уже узнаем по голосу.

И еще одно хочу отметить. Если, в первый раз на «прямой линии» преобладали вопросы частного, личного характера, то в ноябре большинство поднимали проблемы общественного звания, хотя, конечно, прежде всего они должны решаться непосредственно в исполнкоме городского Совета, в автотранспортном предприятии, поликлиниках и больницах, службой быта. Поэтому естественно, что руководители предприятий, учреждений, которым мы направили сигналы трудящихся, старались принять меры без болокита. Ведь итоги «прямой линии» обсуждались на заседании бюро ГК КПСС, принятое соответствующее постановление — контроль за его выполнением строгий.

В нынешнем году «прямые линии» с учетом опыта будут проводиться более целенаправленно. Вероятно, стоит их перенести в учреждения, деятельность которых прямы образом связана с обслуживанием населения: торговым, бытовым, медицинским... Причем к организации и проведению таких «тематических линий» нужно привлекать депутатов горсовета, партийные, профсоюзные активы. Итогом их совместной работы должны стать реальное улучшение дел, конкретные результаты — ведь именно они служат критерием участия в перестройке.

А. ГИРШЕВА.

работники завода железобетонных изделий и деревянных конструкций обращаются к исполнку с настоятельной просьбой наладить, наконец, движение автобусов по маршруту № 2 (копию письма они направили и в ГК КПСС). Причем в письме этом речь идет не только о случаях нарушения графика движения, но и нежелании сотрудников АТП, к которым обращались пассажиры, внимательно выслушать, дать если уж не конкретный, то хотя бы корректный ответ. Поэтому же позднее обращались в редакцию сотрудники медсанчасти — опаздывать на работу они не имеют права, а автобусы № 2 и 4 то и дело подводят. И это несмотря на то, что АТП увеличило количество автобусов на этих маршрутах. Как видно, оптимизация автобусных маршрутов — дело непростое и занимательное.

Действительно, «прямую линию» можно с полным правом сравнивать с барометром: «стрелка» безошибочно указывает на проблему, решить которую надо без промедления.

Самыми разнообразными были замечания по организации торговли: о плохом качестве овощей; о недостаточном ассортименте хлебобулочных изделий и нарушении графика их завоза; о необходимости изменить режим работы кафе «Нейтрин» и открыть кулинарный магазин и пончиковую в районе Большой Волги; о перевозках в продаже кондитерских изделий. Высказавший это замечание А. И. Щербаковой был направлен ответ такого содержания:

«Реализация кондитерских изделий в ОРС не скратилась. В III квартале 1987 года их продано на 155 тыс. рублей больше, чем за этот же период прошлого года. В октябре по сравнению с прошлым годом кондитерских изделий продано на 16 тонн больше. Однако в связи с неудовлетворением спроса в округе реализация кондитерских изделий в магазинах ОРСа

в установленные горкомом партии сроки отставила и на вопросы частного характера: об установке телефонов, ремонте жилья и др.

На аппаратном совещании в исполнкоме горсовета руководителям отделов, служб рекомендовано учесть такое пожелание, поступившее по «прямой линии»: «Информ-

С каждым годом растет популярность журнала «Огонек». Происходит это не только потому, что журнал стал предельно информативным. Быстрее, смелее, ярче, чем в других редакциях редакция «Огонька» старается донести эту информацию до читателя, воскрешая забытые страницы истории, рассказывая обо всех событиях в стране, за рубежом объективным языком правды. О том, что усилия эти достигают своей цели, говорят переполненные заплы на встречах с сотрудниками и авторами журнала, огромная читательская почта — около 400 писем в день, мгновенное исчезновение журнала в киосках «Союзпечати». И еще две показательные цифры. В начале января прошлого года у «Огонька» было в Дубне 111 подписчиков, а с нынешнего — 871.

На снимке: во время встречи в ДК «Мир». Слева направо — редактор журнала В. Коротич, журналист Ф. Медведев, писатель-сатирик М. Генин, журналист-международник А. Боровик.

Фото Т. РОМАНОВОЙ.



“МНОГО НОВЫХ ИДЕЙ”

ЖЕЛАЕТ УЧЕНЫМ ДУБНЫ ФИЗИК ИЗ ФРАНЦИИ КЛОД ДЕТРАЗ

— Канун Нового года — это время, когда принято подводить итоги года прошедшего, думать о будущем. С какими мыслями, надеждами встречаете Вы Новый год?

— Поскольку у нас мало времени, то будем кратки. Мне кажется, в этом году уменьшилась опасность возникновения войны. Вообще, разоржение — в мыслях всех людей мира. Но раньше, до встречи на высшем уровне в Вашингтоне, это было похоже на утопию. Сейчас появились реальные надежды на мирное будущее.

— Чего Вы хотите пожелать себе и своим коллегам профессио-нального плана?

— Что касается науки, то здесь мои пожелания такие: чтобы был энтузиазм, но только под контролем и не перехватывал через рамки. Еще чтобы было время и очень большое желание коллектива работать на самых перспективных направлениях. У нас в ГАНИЛ энтузиазм есть, контролируется и, к счастью, есть время для того, чтобы делать пионерские работы.

— Как Вы оцениваете результаты совместных экспериментов со специалистами Лаборатории ядерных реакций?

— Мы очень довольны сложившимся сотрудничеством. Прежде всего потому, что получены весомые результаты. Конечно, важно, чтобы люди нашли свое место в совместных работах, чтобы они дружно работали, но все мы стремимся, чтобы в результате были достигнуты какие-то принципиально новые позиции. Это наше желание исполнилось, получено много новых очень интересных данных. Это вдохновляет и заставляет с оптимизмом смотреть в будущее.

Первые совместные эксперименты показали, что мы можем получать совершенно новые экзотические

последние дни декабря Дубну посетил директор ГАНИЛ — Большого национального ускорителя тяжелых ионов в Кане [Франция] профессор Клод Детраз. Он обсудил с директором ОИЯИ академиком Н. Н. Боголюбовым и директором ЛЯР академиком Г. Н. Флеровым перспективы дальнейшего сотрудничества научных центров, выступил на семинаре в Лаборатории ядерных реакций с докладом о программе исследований на ГАНИЛ, обсудил результаты совместных работ с заместителем директора ЛЯР профессором Ю. Ц. Оганесяном, начальником сектора ЛЯР Ю. Э. Пенонионкевичем и другими физиками, которые участвовали в экспериментах во Франции.

Уже несколько лет физики, специалисты в области ускорителей тяжелых ионов ГАНИЛ и Лаборатории ядерных реакций ведут совместные работы. О результатах серии экспериментов, в которых были получены новые экзотические изотопы, мы уже рассказывали нашим читателям. Как оценивает эти результаты французский учений? Времени на всю беседу было полчаса — профессор К. Детраз почти в буквальном смысле этих слов сидел на чемоданах в вестибюле гостиницы «Дубна». Новогодняя елка, которая стала праздничным атрибутом беседы, наводила на воспоминания и мечты...

кие, ранее не известные ядра, с большой точностью проводить необходимые измерения. Что же касается дальнейших планов, то, на-верное, самым интересным было бы измерить энергию связи таких ядер. Это очень важно для понимания законов действия внутридядерных сил.

Какую роль Вы отводите человеческим контактам — судя по уже сказанному, они имеют немалое значение для дальнейшего развития совместных работ?

— Языковым правилам, когда говорите о человеческих взаимоотношениях. Мне кажется, они играют очень большую роль в любой работе, в том числе и в научной, помогают в достижении конечного результата. Вот и наши результаты в немалой степени зависели от того, как сложатся отношения между людьми. Международный коллектив, который сложился в этих экспериментах, за-служивает самой высокой оценки и по своим профессиональным, и по человеческим качествам.

— Вы уже не первый раз в Дубне, в Советском Союзе. Скажите, пожалуйста, что Вам кажется наи-

более значительным в истории отношений между народами Франции и Советского Союза, как, на Ваш взгляд, складываются эти отношения сегодня?

— Я бы ответил на Ваш вопрос так. Не буду касаться отношений между правительствами, попрошу посмотреть на эту историю глазами рядового француза. Отношения между нашими странами складывались по-разному — то очень сильно взлетали вверх, то, к сожалению, охлаждались. Если мы говорим об истории, то было два особенно ярких момента, когда роль России, Советского государства была исключительно велика. Это Великая Октябрьская социалистическая революция и победа во второй мировой войне. Цена того, что сделано в эти переломные моменты мировой истории русским, советским народом, исключительно высока, и, хотя прошло уже немало лет, выбросли новые поколения, это не может быть забыто.

Сейчас французов волнуют те процессы, которые происходят в советском обществе. Им посыпаны первые страницы многих

газет и журналов. И все же мы значительно меньше знаем о советских людях и их истории, чем вы — о нас и о нашей истории...

— Но Лаборатории ядерных реакций Вы знаете достаточно хорошо! Скажите, что Вам нравится и не нравится в работе Ваших дубненских коллег?

— Не мне судить о том, что в их работе хорошо и что плохо, они лучше меня знают об этом. Позвольте себе только одноложение — чтобы серьезно отнеслись к демократизации научной жизни. Это, впрочем, касается многих лабораторий, ведь большинство научных коллективов похожи друг на друга. Но соревнование в научном споре чаще выигрывают те, кто наиболее серьезно относятся к развитию демократических начал в организации исследований, когда люди могут держаться, предлагать смелые идеи, спорить, полностью включать в дело интеллектуальный потенциал.

— А каким Вы представляете себе истинно демократичный научный коллектив?

— Поскольку я достаточно хорошо знаю только нашу лабораторию в Кане, то могу судить по нему. Думаю, утверждать демократию надо, исходя из реальных исторических, местных условий, задач, которые мы решаем, опираясь на весь коллектив... Я бы воздержался от конкретных рекомендаций. В других лабораториях — другие условия. А если пытаться извлечь уроки — какая же это демократия? Надо учить все и обеспечить наилучшие условия для развития самых перспективных началь.

— Ваши пожелания дубненцам в Новом году!

— Я желаю всем больших успехов в работе и много идей для будущего.

Вел интервью
Е. МОЛЧАНОВ.

Информация

дирекции ОИЯИ

Группа ученых Лаборатории теоретической физики приняла участие в работе школы-семинара по избранным главам математической физики. Школа проходила с 5 по 10 января в Протвино, она организована Институтом физики высоких энергий. На ней обсуждаются проблемы, касающиеся физических обоснований и перспектив суперсимметричных систем.

Сотрудник Лаборатории теоретической физики П. Экснер участвует в качестве приглашенного лектора в работе 24-й школы по теоретической физике. Школа проходит с 13 по 27 января в Карпаче (ПНР). Она является одной из наиболее представительных в области математической физики. Темы школы этого года — «Статистические методы в математике и физике».

Большая группа сотрудников ОИЯИ участвует в качестве лекторов в работе XIII зимней школы ИФ АН Грузинской ССР, которая проводится с 13 по 24 января в Бакуриани. Тематика школы — «Квантовая хромодинамика и модели вещественного объединения».

В краткосрочную командировку для проведения совместных исследований направлены: С. В. Сергеев (ЛЯП) — в Народную Республику Болгарию; Д. Калавски (ЛНФ), Е. Тарян (ЛЯП) — в Венгерскую Народную Республику; В. И. Юкалов (ЛПФ) — в Германскую Демократическую Республику; А. А. Семенов (ЛЯП) — в Чехословакскую Социалистическую Республику.

В командировку в Германскую Демократическую Республику выехал начальник сектора ЛТФ член-корреспондент АН СССР Д. В. Ширков. Целью командировки является проведение совместных исследований по структуре теории поля методом генераторных групп и чтение лекций в институтах теоретической физики (Брауншвайг и Варшава) и Институте ядерной физики (Краков), Д. В. Ширков также примет участие в работе школы по теоретическим проблемам физики в Карпаче.

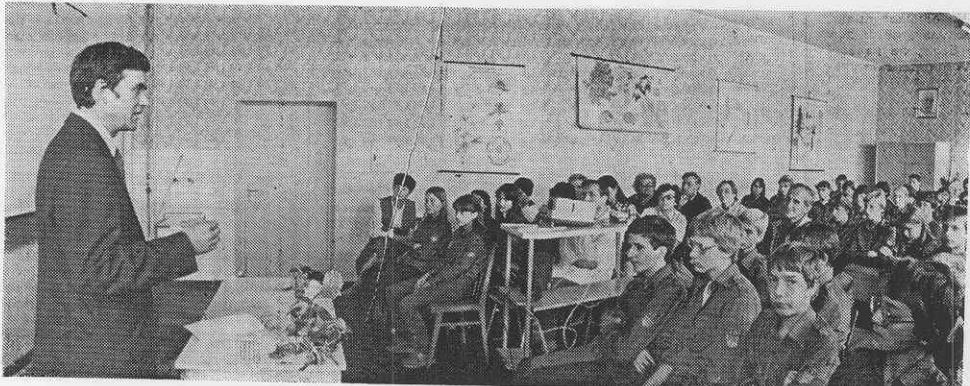
В долгосрочную командировку в Чехословацкую Социалистическую Республику направлены сотрудники Лаборатории ядерных проблем Н. С. Борисов и О. Н. Щеглев. В течение двух месяцев они будут участвовать в наладке протонной поляризационной замороженной мишени в ядерном центре Карловы Университета.

В долгосрочную командировку в Данию выехали сотрудники ЛТФ А. В. Радюшкин и А. Т. Филиппов. В течение месяца они будут проводить исследования свойств сильного взаимодействия на основе моделей квантовой теории поля и квантовой хромодинамики в Институте Нильса Бора (Копенгаген). Планируется также посещение Института «Нордита» и Датского технического университета (Копенгаген). Ученые ОИЯИ выступят на семинарах с докладами.

На общелабораторных семинарах Лаборатории теоретической физики и Лаборатории высоких энергий с докладами «Протон-антiprotonные сечения и амплитуды рассеяния» и «Флукуации, перемежаемость и фрактальность в множественном рождении» выступил И. М. Дремин (ФИАН).

На общелабораторном семинаре Лаборатории нейтронной физики обсуждался доклад В. А. Позякова (КГУ) и И. В. Сизова «Радиационные звезды протонов в «толстых» мишенях».

С интересом
слушают ученики
одной из школ
Дрездена
рассказ
радиохимика
Г. Байера
о Дубне,
о работе
в международном
научном центре.



ДРУЖБЕ КРЕПНУТЬ

У юных интернационалистов Дубны есть хорошая традиция — отмечать день рождения детских организаций братских социалистических стран. Так, в декабре, в день рождения пионерской организации ГДР, в городском Доме пионеров прошла встреча со школьниками из Германской Демократической Республики. На встречу пришли члены школьных клубов интернациональной дружбы, советские пионеры и пионерты, учителя, родители, были приглашены гости.

В школах нашего города учатся 33 школьника из ГДР, которые вместе с советскими ребятами активно участвуют в пионерской жизни. Как и все народы миролюбивых стран, вносят они свой посильный вклад в дело борьбы за мир. О том, как ребята участвуют в Международной акции пионеров социалистических стран «Салют, мир», рассказали члены городского клуба интернациональной дружбы.

В этот вечер звучали стихи и песни на немецком языке, которые

исполняли советские и немецкие школьники. Юные тельмановцы рассказали о делах своей пионерской организации, о своей учебе в Дубне в советской и национальной школах. А в жизни некоторых ребят произошло событие, которое запомнится навсегда, — в этот день их приняли в пионеры. Потом были конкурсы, игры, праздничные сувениры к этому вечеру ребята готовили сами.

Сотрудник ОИЯИ из ГДР подарили городскому клубу интернациональной дружбы сувениры и поделки школьников. КИДам школы были переданы адреса сверстников советских ребят. Первые письма станут началом переписки на долгие годы. Об этом на празднике говорила учитель школы ГДР в Дубне Сильвия Вальтер, представитель родительского комитета, которым мы очень благодарны за участие во встрече в Доме пионеров. Надеемся, что дружба наших школьников будет крепнуть год от года.

Л. КУЛАКОВА,
методист
Дома пионеров.



ВЫСТАВКИ,

ЛЕКЦИИ

В НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БИБЛИОТЕКЕ ОИЯИ 11 января открылась выставка работ сотрудников Института, изданных в 1987 году. Это препринты, сообщения ОИЯИ, издания серии «Лекции для молодых ученых» и «Краткие сообщения ОИЯИ».

СОВЕТ МОЛОДЫХ УЧЕНЫХ И СПЕЦИАЛИСТОВ Лаборатории вычислительной техники и автоматизации приглашает на цикл лекций доктора биологических наук, ведущего научного сотрудника сектора биологических исследований Лаборатории ядерных проблем Владимира Ивановича Корогодина:

ТЕМАТИКА ЛЕКЦИЙ:

1. Классическая генетика.
2. Русская школа генетиков.
3. Современные проблемы генетики.

Первая лекция состоится 14 января в 17.00 в конференц-зале ЛВТА (корпус 134).

Проект Комплексной программы исследований и развития ОИЯИ до 2000 года и мероприятия по совершенствованию структуры Института

Доклад директора ОИЯИ академика Н. Н. Боголюбова

В соответствии с решением 62-й (летней) сессии Ученого совета на ваше рассмотрение и утверждение выносится окончательный вариант Комплексной программы развития ОИЯИ до 2000 года.

Комиссия по подготовке Комплексной программы в своей работе стремилась наиболее полно учсть все предложения и пожелания, которые были высказаны представителями стран-участниц дирекциями и научной общественностью лаборатории Института. Дирекцией ОИЯИ была организована работа экспертов из стран-участниц. Результаты экспертных оценок по развитию базовых и экспериментальных установок были обобщены и направлены в страны. Обсуждение Комплексной программы прошло с привлечением широкой научной общественности: на НТС лабораторий, в национальных группах сотрудников стран-участниц, работающих в ОИЯИ, на Финансовом комитете, секциях Ученого совета и НТС ОИЯИ.

Разрешите кратко остановиться на основных факто-рах, определяющих научные перспективы Института на ближайшие 10-12 лет.

Главная цель научной деятельности нашего Института — это получение информации, существенно влияющей на создание теории фундаментальных взаимодействий и теории атомного ядра. Достижение этой цели невозможно без современной экспериментальной базы (ускорителей частиц, реакторов). Надо признать, что в настоящем варианте Комплексной программы отсутствуют экспериментальные идеи и предложения по кардиальному развитию собственной базы. Но надо исходить из реалистичных позиций. А они таковы, что созданные за последние годы в Институте базовые установки обладают всем необходимым для проведения конкурентоспособных исследований в избранных нами направлениях. Комплексная программа нацеливает прежде всего на получение физических результатов и эффективное использование имеющейся базы, на качественно новый уровень сотрудничества со странами-участницами.

Мы имеем импульсный реактор ИБР-2, который по своим параметрам находится на самых передовых рубежах. При этом планируется его существенное обновление, что позволит сохранять лидирующее положение Института в области нейтронных исследований на ближайшие 10-12 лет. Было бы расточительством не использовать имеющиеся уникальные возможности реактора. В то же время надо отдавать себе отчет, что мы не имеем достаточных материальных и людских ресурсов для расширения спектра решаемых проблем. Поэтому здесь ставится задача — максимально привлекать заинтересованные научные коллективы из институтов стран-участниц, создавая необходимые условия для эффективного сотрудничества и использования высоких экспериментальных достоинств реактора.

Широкие возможности для получения первоклассных результатов связаны с циклотронным комплексом тяжелых ионов. Ускоритель тяжелых ионов У-400 уже сейчас позволяет вести приоритетные исследования. Развитие комплекса тяжелых ионов, предусмотренное программой, послужит дальнейшему укреплению наших приоритетов в проведении работ как в области ядерной физики, так и в прикладных направлениях.

Большие перспективы для обнаружения принципиально новых явлений и закономерностей на кварковом уровне строения материи открываются при релятивистских энергиях ускоренных ионов и ядер. Это научное направление, зародившееся в Дубне и интенсивно развиваемое сегодня в ряде научных центров мира, успешно базируется на модернизированном синхрофазотроне — как ускорителе релятивистских ядер. Создание нуклонотрона расширит возможности экспериментальной базы ОИЯИ, укрепит основу для реализации творческого потенциала специалистов стран-участниц, получения новых конкурентоспособных физических результатов.

В настоящее время мы обратились к некоторым ведущим ученым из стран-участниц с просьбой об экспертизе оценке поступивших 15 декабря 1987 года предложений ЛВЭ по программе экспериментальных работ на нуклонотроне. После получения в феврале — марте этого года ответов экспертов будет сформулирована уточненная программа экспериментальных исследований в области релятивистской ядерной физики.

Предусматривается возможность в дальнейшем разви-тия нуклонотрона в более мощный ускоритель — суперну-клотрон, и даже в варианте коллайдера релятивистских ядер. Однако будет разумным делать конкретные шаги в этом направлении только тогда, когда введенная в строй нуклонотрон покажет себя как физическая установка.

Характерной особенностью Комплексной программы ОИЯИ до 2000 года является перенесение центра тяжести исследовательской деятельности Института в области физики сверхвысоких энергий и промежуточных энергий высоких интенсивностей на базовые установки сотрудничающих центров. Это прежде всего ускорительно-накопительный комплекс ИФВЭ (Протвино) и Московская мезонная фабрика Института ядерных исследований АН СССР (Троицк).

Сооружение УНК является частью принятой в июле 1987 года в Советском Союзе национальной программы по физике высоких энергий. Благодаря Соглашению между ОИЯИ и Государственным комитетом по использованию атомной энергии СССР от 1970 года Объединенный институт и страны-участницы имеют доступ к проведению исследований на крупнейших экспериментальных установках Советского Союза. Участие в программе экспериментов на УНК открывает для ОИЯИ широкие и ясные перспективы исследований на мировом уровне.

В настоящее время идет активная подготовка к исследованию на УНК. В ноябре 1987 года согласована с ИФВЭ программа первоочередных экспериментов с участием ОИЯИ. Отдельные части этой программы апробируются в экспериментах ОИЯИ на ускорителе ИФВЭ — У-70. Необходимый опыт создания крупномасштабных установок и проведения экспериментов при сверхвысоких энергиях на встречных пучках мы рассчитываем получить в результате сотрудничества ДЕЛФИ на ускорителе ЦЕРН — ЛЭП.

Перспективы экспериментальных исследований ОИЯИ в области промежуточных энергий мы связываем с Московской мезонной фабрикой. Разрабатывается Соглашение с АН СССР по сотрудничеству на мезонной фабрике. До ввода ее в строй эксперименты в области промежуточных энергий и ядерной спектроскопии будут базироваться на фазotronе ОИЯИ. Это позволит отработать элементы научной программы для будущих экспериментов в Троицке.

Комплексная программа ОИЯИ нацеливает на то, чтобы теоретические исследования в большей степени способствовали разработке приоритетных физических программ, стали бы неотъемлемой частью планируемых экспериментов.

Заложенная в тексте Комплексной программы основная концепция о том, что Институт должен оставаться прежде всего центром для проведения фундаментальных исследований, не исключает прикладных разработок. ОИЯИ имеет достаточный опыт проведения таких работ, возникающих, как правило, в ходе решения фундаментальных задач. Планируемое дальнейшее развитие прикладных исследований будет происходить прежде всего в рамках направлений научной программы лабораторий ОИЯИ и с учетом тенденций к самоокупаемости.

Успешная реализация целей, намеченных в Комплексной программе, эффективное выполнение поставленных физических задач в избранных направлениях исследований требуют определенной перестройки в деятельности Института. В связи с этим остановлюсь на мероприятиях по совершенствованию структуры ОИЯИ. Являясь составной частью Комплексной программы, эти мероприятия имеют целью привести структуру Института в соответствие с новыми научными задачами.

Комиссия по совершенствованию структуры, в состав которой входят представители всех стран-участниц ОИЯИ, провела тщательную работу и выработала ряд важных предложений. В соответствии с решением 62-й сессии Ученого совета в ноябре в Институте состоялось совещание экспертов стран-участниц по совершенствованию структуры. Совещание экспертов одобрило рекомендации комиссии и приняло по ним заключение. Остановлюсь на наиболее принципиальных предложениях по изменению структуры ОИЯИ и практики руководства работой лабораторий.

Ускорение на синхрофазотроне Лаборатории высоких энергий релятивистских ядер привлекает не только специалистов из стран — членов ОИЯИ, которые принимают участие в совместных работах с физиками ЛВЭ, но и ученых из других стран. На синхрофазотроне успешно осуществляются совместные эксперименты с физиками ФРГ. Большой интерес в научных центрах, сотрудничающих с ЛВЭ, вызывают перспективы развития ускорительного комплекса лаборатории.

На снимке: заместитель директора ЛВЭ профессор А. А. Кузнецов знакомит сотрудника Университета в Карлсруэ З. Бощица (ФРГ) с проектом развития ускорительного комплекса лаборатории.

Фото Н. ПЕЧЕНОВА.



На 63-й сессии Ученого совета ОИЯИ

До последнего времени при выборах на должности директоров и заместителей директоров лабораторий ОИЯИ мы следовали Положению о выборах на эти должности, утвержденному 20-й сессией Ученого совета в 1966 году. В соответствии с рекомендациями комиссии по совершенствованию структуры и заключением экспертов дирекции Института предлагается согласовать на нынешней сессии Ученого совета измененную процедуру выборов и утвердить соответствующие правила. Ученому совету предлагается избирать на каждую вакантную должность директора или заместителя директора лаборатории из числа 2-3 кандидатов, рекомендованных экспертной группой. Нам следует сегодня решить, будет ли это голосование открытым или тайным.

Пользуясь случаем, хочу проинформировать Ученый совет о том, что на предстоящем в марте заседании Комитета Полномочных Представителей предполагается внесение предложения о введении в ОИЯИ ограничений по возрасту на занятие руководящих должностей, аналогичных принятым в Академии наук СССР. То есть будет предлагаться, чтобы при избрании всех руководителей, которые не являются членами АН СССР и академии других стран-участниц ОИЯИ, АН союзных республик СССР и отраслевых академий наук, был введен предельный возраст 65 лет, а для членов академий — 70 лет. Предполагается также, что Комитет Полномочных Представителей разрешит введение штатного расписания ОИЯИ должностей почетных директоров и советников при дирекции.

В рамках обсуждения процедуры выборов, согласование которой входит в компетенцию Ученого совета, предлагается ее небольшое сокращение в переходный период. Как вам известно, дирекция ОИЯИ объявила в ноябре 1987 года об открытии вакансии 1988 года на должности заместителей директоров четырех лабораторий Института. По предлагаемой процедуре пришлось бы отложить выборы до зимней сессии Ученого совета в 1989 году, т. е. на целый год. Поэтому предлагаю на этот раз организовать работу экспертной группы по отбору кандидатов во время заседания КПП, а выборы провести на летней (64-й) сессии Ученого совета.

Проведение на высоком уровне экспериментов на УНК, наиболее рациональная организация этих работ в соответствии с Комплексной программой выдвигают задачу создания единого подразделения — Лаборатории сверхвысоких энергий. Дирекцией Института уже сделан ряд конкретных шагов в этом направлении. Отдел новых методов ускорения преобразован в Общеподходящее научно-методическое отделение, основными задачами которого становятся методические работы по обеспечению экспериментов на УНК, а также разработка отдельных узлов УНК по согласованной с ИФВЭ программе. Это не должно означать сворачивания оригинальных методических разработок, успешно развиваемых в других экспериментальных коллективах.

Создан оргкомитет по образованию Лаборатории сверхвысоких энергий под председательством вице-директора ОИЯИ профессора Э. Энтральто. Предполагается, что в состав новой лаборатории войдут коллективы ОНМО, СНЭО, а также заинтересованные коллективы из ЛЯП, ЛВЭ, ЛВТА, в соответствии с их научными задачами.

Оргкомитет считает, что основная цель создания новой лаборатории — подготовка и проведение под единственным научным руководством и при централизованном обеспечении ресурсами экспериментов на УНК в соответствии с Комплексной программой исследований и развития ОИЯИ на период до 2000 года. Научная тематика включает эксперименты по физике элементарных частиц при высоких энергиях, выполняемых на базовых установках, не принадлежащих ОИЯИ, главным образом, на ускорителях ИФВЭ; работы по системам УНК (по согласованной с ИФВЭ программе).

На 62-й сессии Ученого совета в июне 1987 года были одобрены работы Комиссии по совершенствованию структуры и, в частности, предложения о необходимости

создания нового подразделения ОИЯИ для работ в области высоких и сверхвысоких энергий.

Сегодня дирекция Института обращается с предложением, чтобы решение о начале формирования новой лаборатории было принято на настоящей сессии Ученого совета. Одновременно можно объявить конкурс на замещение будущих вакансий директора и заместителей директора новой лаборатории. При условии утверждения новой процедуры выборов мы будем ожидать поступления предложений на эти вакансии от стран-участниц к 1 июня 1988 года, чтобы во время летней сессии Ученого совета можно было провести отбор необходимого числа кандидатов для голосования.

Решение теоретических и экспериментальных задач физики высоких и сверхвысоких энергий в заметной степени базируется на широком использовании средств вычислительной техники. Поэтому ставится задача адекватного преобразования функций Лаборатории вычислительной техники и автоматизации. В этом направлении также уже сделаны конкретные шаги. В новом положении о лаборатории четко обозначены главные задачи ЛВТА. Это обеспечение проведения на ЭВМ расчетов для теоретических исследований и в целях обработки экспериментальных данных. При этом учитывается, что для задач физики низких энергий развиваются вычислительные центры лабораторий (ЛЯП, ЛНФ, ЛЯР). Признано целесообразным выделить в отдельное подразделение эксплуатационный отдел базовых ЭВМ во главе с заместителем директора ЛВТА.

Так как мы рассчитываем на тесное сотрудничество с Институтом ядерных исследований АН СССР на Московской мезониной фабрике, то необходимы определенные шаги по упорядочению структуры и организации исследований в области низких и промежуточных энергий. В соответствии с решением 62-й сессии Ученого совета о концентрации усилий на главных направлениях научной программы ОИЯИ принимаются меры по укрупнению отделов, сокращению малоэффективных секторов и тем. В этой связи необходимо отметить, что руководство ОИЯИ должно всячески бороться с попытками выдать формальные перестановки и даже изменения названий за реальные шаги перестройки в Институте.

Совершенствование всей деятельности ОИЯИ неотделимо от дальнейшего укрепления демократических принципов управления Институтом, повышения роли научных органов. Одним из важнейших итогов деятельности комиссии по совершенствованию структуры является выработка предложений по изменению положений о НТС лабораторий и Института, а также предложений по созданию научно-координационных советов ОИЯИ по направлениям.

НКС являются совещательными органами Ученого совета. Они призваны объединить для всестороннего и открытого обсуждения наиболее авторитетных ученых, работающих в ОИЯИ (выбираемых научной общественностью) и в институтах стран-участниц. Для повышения объективности НКС можно будет практиковать включение в состав НКС 3—5 ученых из числа граждан стран-участниц, не связанных по своей основной работе с лабораториями ОИЯИ. Основная задача НКС — определение перспектив развития и планов научно-исследовательской деятельности в соответствующих направлениях. В случае положительного решения по этим вопросам уже в текущем 1988 году возможен переход на новую организационную структуру.

Комиссии по совершенствованию структуры, руководству Института предстоит тщательная и планомерная работа по реализации намеченных преобразований. Мы будем стремиться учсть все полезные предложения и замечания, мнения научных коллективов. Отмету, что эта работа требует внимательного и демократичного подхода, чтобы поддержать новое, перейти к более эффективной структуре и организации работы и не настичь урон перспективным направлениям, в то же время суметь отказаться от всего устаревшего, что тормозит движение вперед.

Нет необходимости доказывать, какое важное место в деятельности ОИЯИ занимает международное сотрудничество. Рекомендации комиссии по повышению эф-

ективности в этом направлении способствуют укреплению позиций нашего международного центра, работающего прежде всего в интересах его стран-участниц. Мы будем стремиться, чтобы ОИЯИ и впредь был кузницей высококвалифицированных кадров, способствовал развитию ядерно-физической науки в странах-участницах. Эти принципы заложены при создании нашего крупнейшего международного центра фундаментальных ядерных исследований; свое подтверждение и дальнейшее развитие на новом этапе они получают в перспективной программе Института.

На сегодняшнем этапе необходим качественно новый подход к сотрудничеству. Оно должно носить характер равноправного научно и экономически обоснованного партнерства. Это касается и научно-технической помощи организациям стран-участниц в решении избранных задач, и обеспечения ресурсами совместных исследований.

Повышению эффективности деятельности ОИЯИ способствует присоединение к «Конвенции о правовом статусе, привилегиях и иммунитетах межгосударственных экономических организаций, действующих в определенных областях сотрудничества», в рамках которой будет возможно решать вопросы обмена материалами, приборами непосредственно с научными и производственными учреждениями стран-участниц ОИЯИ без участия внешнеторговых организаций. В настоящее время присоединение к Конвенции подписано всеми странами-участницами ОИЯИ, за исключением СРР, и, можно считать, вступило в силу.

Сейчас мы приступили к разработке нового подхода к планированию и финансированию деятельности Института. Этот подход, как и прежде, основан на долевом участии стран в финансировании ОИЯИ. Однако хотелось бы перейти от сложившегося порядка финансирования лабораторий к финансированию научных программ. При этом система планирования должна предусматривать создание экономических рычагов, при которых вклад стран-участниц материальными и людскими ресурсами в определенные научные направления прямо выражает их заинтересованность в работах того или иного направления. Конкретно новый подход к планированию и финансированию ОИЯИ (в соответствии с решением Финансового комитета) предлагается рассмотреть в июне 1988 года на расширенном внеочередном заседании Финансового комитета с привлечением членов Ученого совета ОИЯИ.

Реализация экономических стимулов должна послужить созданию условий для получения результатов на мировом уровне, реальной концентрации усилий на наиболее перспективных направлениях, укреплению международного авторитета Института.

Происходящие сейчас в Институте процессы, связанные с совершенствованием его структуры, определены научными перспективами на будущее, находят широкий отклик в трудовых коллективах лабораторий ОИЯИ. Поступают замечания и предложения, высказываются различные мнения и пожелания. Комиссии по разработке проекта Комплексной программы, по совершенствованию структуры, дирекции ОИЯИ при выработке своих предложений стремились учсть все разумные предложения, принять во внимание различные точки зрения.

Предстоит большая работа по реализации наших планов. При этом дирекция Института видит свою задачу в том, чтобы на демократической основе проводить в жизнь решения Ученого совета. Поэтому от принятого на настоящей сессии решения во многом зависит будущее Института.

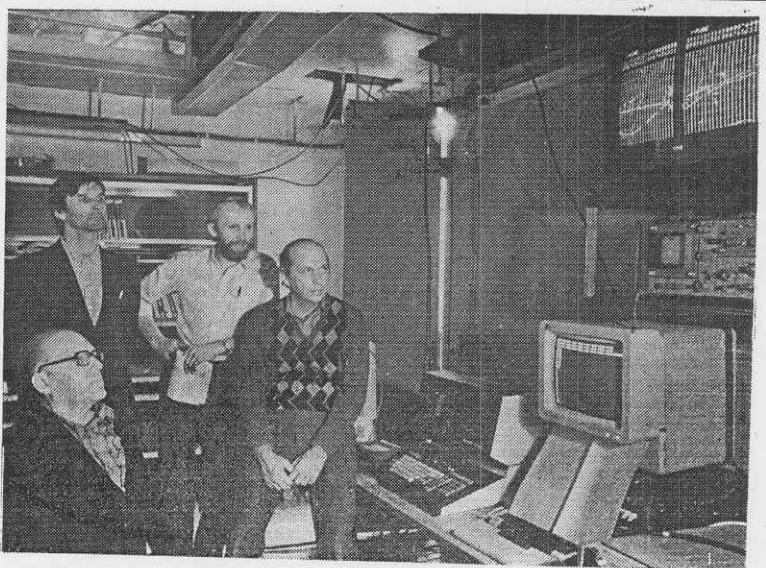
Одобрение проекта Комплексной программы развития ОИЯИ до 2000 года, указанных мероприятий по совершенствованию структуры Института даст возможность дирекции, учтя высказанные замечания, представить Комплексную программу на утверждение Комитета Полномочных Представителей, поможет эффективно организовать дальнейшую работу нашего международного центра, объединенного интересами и заботой о нем одиннадцати стран социалистического содружества.

На установке нейтринный детектор работает коллектива сотрудников ОИЯИ и ИФВЭ. В 1987 году успешно выполнено институтское социалистическое обязательство, получено 120 тысяч триггеров в пучке нейтрин широкого спектра при средней интенсивности ускорителя У-70 $0,6 \cdot 10^{13}$ протон/цикл.

Ближайшие задачи по проведению исследований на установке нейтринного детектора будут обсуждены на рабочем совещании, которое состоится в январе.

На снимке: сотрудники ИФВЭ А. С. Вовенко, В. Н. Горячев, А. С. Кожин и В. В. Липаев у монитора визуального наблюдения взаимодействий нейтрино в мишени части детектора.

Фото Н. ГОРЕЛОВА, Ю. ТУМАНОВА.



С ПЕЦИАЛИСТ — понятие многостороннее. Знать свою специальность — это еще не все, это необходимый минимум. Степень основания профессии очень часто определяется широтой, количеством, глубиной «побочных» интересов. Речь идет не только о так называемых смежных областях, но и о сферах, казалось бы, далеких от основной деятельности. История — от дней давно минувших до наших — знает тому массу примеров. Любителям живописи знакомы картины с изображением почтенного старца-отшельника Иеронима, которому всегда сопутствуют лев, книга, череп. Церковь по-своему трактует это «окружение» первого переводчика Библии на латинский язык. Но прядения сохранят память о нем не только как богослове, но и как о медике, философе, ботанике... и даже немножко Айболите. А в эпоху Возрождения такое сочетание занятий искусством, естественными науками было вполне обычным.

Поэтому интересна Англия с ее «культурой любительства». Взять хотя бы полковника Пикеринга из комедии Б. Шоу «Пигмалион»: выполнив Индию отнюдь не научную миссию, он занимался, тем не менее, еще и вопросами теоретической и практической фонетики. А всемирно известный Шерлок Холмс! Не случайно герой Конан Дойля — сыщик-любитель, а не профессиональный полицейский. И не случайно Холмс — музыкант, химик, автор, как сказали бы сейчас, научных публикаций. Это не просто персонажи, это литературно обобщенное отражение действительности, когда замыкаются в рамках профессии считалось чуть ли не невежеством. Поэтому ли деятельность М. В. Ломоносова была разностороння, что он великий, или он потому великий, что деятельность его была разносторонней?..

Узкий специалист может быть хорошим исполнителем, но вряд ли — творцом, «художником». Одна женщина, обладавшая феноменальными математическими способностями, рассказывала, что чисто представляется ей в виде различных цветов, а действия над ними напоминают смешивание кра-

рок на папитре. Инженеры пишут стихи, математики рисуют, физики ставят феерики. Развлечение? Отвлечение? Переключение? Нет, продолжение. Продолжение основной деятельности, ее другая ипостась, другая грань.

Такая же грань — язык. А. Н. Радищев писал: «Предварение учеными есть познание языков». Правда, сейчас в пользу знания языков нужно убеждать немногих, но высшее образование пока не считается ущербным, если у его обладателя «познание языков» ограничивается фразами «меня зовут...» и «я не говорю по...». Речь не только о «техниках» и «художниках». Достоверны случаи, когда пятикурсники истфака МГУ спотыкались, например, на «непонятном слове «квонвент» (знающие английский догадаются, что имеется в виду «квонвент» — «движение»).

Иностранный язык порой воспринимается в лучшем случае как приложение к специальности, вынужденная необходимость. Но язык — органичная часть общей культуры, общего образования. (это — замечу, кстати, в скобках — касается не только иностранного, но и родного языка, который, греха танти, похрамывает и, порой, преизрядно). Бывает, прежде чем браться за перевод, хочется отредактировать русский текст, ибо можно предстать, что за перевод получится, если по-современному прислушаться к В. К. Тредиаковскому: «...еже в творец замысливался был, то переводчику замысливался наделить быть». И дело тут не в особенностях научной речи и не в неумении, как иногда полагают, писать «для перевода». Огромные персиды с нагромождением подчинений, соподчинений, оборотов свидетельствуют скорее о туманности мыслей (даже если пишет действительно хороший специалист) и подчас надежно укрывают смысл не только от переводчика, но и от читателя, а от слушателя — и поздно.

Знание языка расширяет, обогащает наше видение мира. Проникая в иную культуру, иную об раз мышления, мы поневоле оглаж-

ЯЗЫК МОЙ, ДРУГ МОЙ



МЫСЛИ, МНЕНИЯ,
ПРЕДЛОЖЕНИЯ

дываются на свое, сравниваем, — а как у нас? Векомы пробудившиеся любопытством, заглядывают вперед. И, говоря словами А. Н. Радищева, «новые представляются тогда естества виды, новая цепь воображений».

Но язык надо не просто знать, им нужно владеть: читать, писать, говорить. Понимать написанное обычно представляет менее всего трудностей, ибо именно на это в первую очередь направлена большая часть экспансивных и интенсивных методов обучения.

Общение на чужом языке требует большого напряжения; желание понять и быть понятым заставляет ответственное относиться к тому, что говоришь, тщательнее анализировать то, что слышишь. В конце концов, это станет привычным не только при иноязычном общении.

Карл Маркс считал, что степень развития общества определяется количеством свободного времени у его членов, т. е. в конечном счете — большей или меньшей возможностью разнообразить свою деятельность. Справедливо замечено, что неспособных людей нет: способность к одному виду деятельности слагается из способностей к многим другим. Обучаясь одному, учимся другому, и так — далее. В итоге — не «кузий специалист», а мастер своего дела, не винтик гигантской машины, а твор-

М. ПОТАПОВ,
переводчик ЛЯП.

ков. Думаю, что национальные группы разнородных языков могли бы выделить необходимое количество консультантов, если понадобится — даже сделано оплачиваемых.

Пока же главным напутствующим лицом по всем вопросам в эти командировках (как, впрочем, и во все другие) является специалист универсального профиля Н. П. Петровская. Живое общение, двусторонняя непринужденная языковая практика заменят ничем нельзя. В этом плане Дубна имеет огромный потенциал, который не реализуется. Целесообразен, например, выезд во время отпуска сотрудников ОИЯИ и членов их семей в страны-участницы для неформальных контактов. При этом дубненцам надо не только разрешить поездки, но и дать какие-то льготы в их оформлении. Такое укрепление связей выходит далеко за рамки проблемы преодоления языковых барьеров, а статус ОИЯИ просто обязывает

МЫ РАБОТАЕМ в международном институте, и по Уставу ОИЯИ обязаны участвовать в международном сотрудничестве. Одна из предпосылок эффективного сотрудничества — знание иностранных языков. Никто не подсчитал, сколько мы теряем из-за того, что человек владеет только родным языком, но, несомненно, что потеря есть, ведь знание иностранных языков расширяет кругозор, способствует более тесным научным контактам. Вот только один пример. Минувшим летом на одной из международных конференций в Дубне в перерывах между заседаниями шел интенсивный обмен научной информацией между специалистами, приехавшими из разных стран мира. Естественно, что беседы шли на английском языке, и насколько меньше узнали нового на конференции те, для кого английский стал барьера в общении.

Несомненно, что сегодня недостаточно только уметь читать статьи на иностранном языке. Этот пассивный запас слов надо перевести в категорию активного, разговорного.

По моему глубокому убеждению сегодня иностранные языки нельзя изучать по кустарным, много лет назад придуманным способам. Существуют современные методики, их эффективность доказана практикой. Несколько лет назад в Дубне были организованы группы по изучению английского языка методом «полного погружения». Он дает хорошие результаты, когда необходимо срочно освоить разговорный язык. Это как импульс, толчок к реализации ранее не использовавшихся возможностей человека. Организовывались и двухмесячные курсы интенсивного изучения немецкого язы-

ОЧЕНЬ НЕ ХВАТАЕТ практики на английском языке для овладения разговорной речью. Потребность в этом огромная, а возможности почти нулевые. Языковый барьер, сидя один на один с учебником, преодолеть невозможно. Необходимо живое общение. Многие молодые научные сотрудники, сдав кандидатский минимум, возвращаются к иностранному языку от случая к случаю. В командировках на Запад они выезжают чрезвычайно редко, внутри лаборатории возможности общения на английском практически нет.

С помощью игр, постоянного общения мы, наконец, «заговорили». Это мене напряженная методика, но очень эффективная. Думаю, что теперь, когда: инициатива, направленная на пользу делу, поощряется, можно снова подумать об организации подобных курсов на принципах самоокупаемости и самофинансирования. Еще один путь создания этих курсов — кооперативы. Словом, найти принципы организации необходимы всем курсам по изучению иностранных языков можно.

Пока мы наблюдаем иное. В ОИЯИ группа физиков, сотрудничающих с итальянскими специалистами, имеет потребность в знании итальянского. Посольство Италии в СССР любезно предоставило квалифицированного преподавателя, который готов бесплатно давать уроки итальянского, для этого нужно обеспечить только гостиницей и помещением для занятий. Но в Доме ученическое помещение не смогли найти, нет места и в Доме международных совещаний. Мне кажется, что причина этого в другом: администрация ДУ не заинтересована в организации таких курсов, видя в них только лишние хлопоты и мороки. Понятно, правление Дома ученического должно как-то заинтересовать в этом администрацию ДУ.

Полезно также напомнить опыт Венгрии, где в Центральном институте физических исследований за знание иностранных языков, подтвержденное документами, доплачивается ощущаемая прибавка к зарплате. Это свидетельствует о понимании значения иностранных языков в уровне работы, квалификации научного сотрудника.

В. БЕЛИЯВ,
ведущий научный
сотрудник ЛТФ.

Совершенствуется только в четверти статей на иностранных языках, но этого недостаточно.

Мне приходилось участвовать в работе двух международных конференций. К концу второго дня, на третий свободно начинаешь говорить на английском. И эти беседы исключительно полезны для научной работы. Поэтому в ОИЯИ должна быть создана система, помогающая совершенствовать науки разговорной речи.

А. КУЧЕНКО,
младший научный
сотрудник ЛНФ.

даватель английского языка Д. Н. Белл. Учитель на таком уроке продлевает не меньшую психологическую работу, чем ученик, ведь он должен непрерывно и активно подталкивать к моменту прозрения. Это и труд, и интересная игра.

Само время требует от нас различных видов организации и самоорганизации во многих сферах деятельности. В данном случае мы, дубненцы, могли бы прибегнуть к помощи московских копеек: привлечь по обучению иностранным языкам или стимулировать их создание, скажем, в Институте имени М. Тореза, МГУ, в МИМО. В Дубне, видимо, можно было бы создать бюро из нескольких человек, которое стало бы посредником и координатором. Словом, как и в любом деле, — все в наших руках.

В. ДУБОВИК,
ведущий научный
сотрудник ЛТФ.

ДЛЯ УМАЮ, я не одинок в стремлении свободно читать литературу на английском языке, вести разговор на нем. Но, к соожалению, приходится констатировать, что за многие годы это желание так и не осуществилось в полной мере. Правда, изучать английский язык я начал только после окончания вуз (до этого «моим» языком был немецкий). Уже в десятатом сознательном возрасте, ощущая потребность в знании английского языка, раз три записалась на различного рода курсы. Для себя лично планируя постоянно раз в неделю вечером уделять часок занятиям языком, правда, это не всегда получается. А каков результат всех этих стремлений?

Я свободно читаю научный английский текст, со словарем — на-

реки. Доклад на английском языке делаю, но только после тщательной подготовки. Научную статью на английский переведу; но не без помощи словаря. Изредка бываю в командировках на Западе, на второй-третий день могу без усилий беседовать на английском языке так, что меня понимают, при этом, вероятно, не обращают внимания на грамматические ошибки. Когда потребовалось вести синхронный перевод лекции на английского на русский, после предварительного прочтения, по отзывам присутствовавших слушателей, это получилось неплохо. Но вот там переводить синхронно с русского на английский ни за что в жизни не возьмусь.

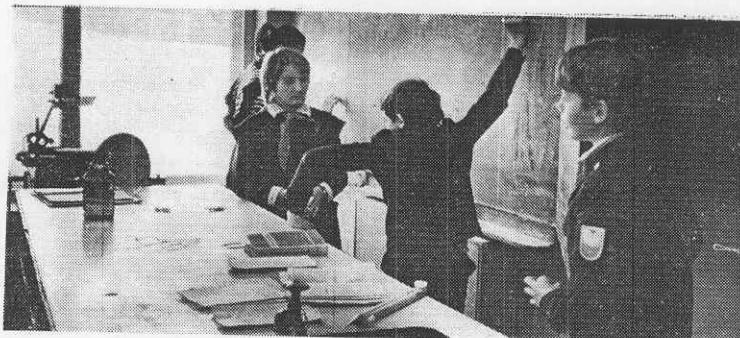
Свободно говорить на иностранном языке мешает «скованность», ощущение, что не все ладно, к

тому же переводжу не целыми фразами, а слово за словом, ведь нет постоянной языковой практики. Считаю, что надо организовать такие курсы, которые бы способствовали приобретению на языков разговорной речи. И проводить занятия так, чтобы человек мог посещать их периодически, по мере необходимости. К примеру, полезно было бы потренироваться на курсах перед выездом в командировку или перед международной конференцией.

Много лет назад я предлагал включить в программу семинаров выступления по 3—5 минут на английском языке. Тогда это предложение было отвергнуто из опасения, что мы говорим на таком корявом английском языке, который просто опасен для тех, кто его не знает. Но мне кажется, что

если готовиться к этим выступлениям с помощью переводчиков, работающих в лабораториях, то опасность «зазрежения» окружающих плохим произношением снимается. Есть еще один, на мой взгляд, полезный способ совершенствования языковых навыков — работа дома с лингафонным курсом. Но где его взять? Думаю, наши переводчики, преподаватели иностранных языков могли бы подготовить такой курс с учетом специфики ОИЯИ. Но все эти желания станут реальностью, когда не только научные сотрудники будут больше заинтересованы, озабочены проблемами изучения иностранных языков — важна заинтересованность в этом администрации.

Ю. ПОПОВ,
начальник сектора ЛНФ.



Яркими елочными огнями, утренниками для малышей и дискотеками для тех, кто постарше, отшумели, откружились зимние кануны. И снова в школах идут занятия...

«А нужен ли музей вообще?» — спросил меня один ветеран Института, отнюдь не технократ, а человек широких взглядов и даже гуманитарного склада, не чуждый литературному творчеству, заядливый театрал. Уж от кого-кого, а от него никак не ожидал такого. И правда, подумалось, а что, если — не нужен?

Но облегчение и прояснение пришло, когда собравшиеся 24 декабря в Доме международных совещаний представители общественности Института в большинстве своем высказались за необходимость создания музея Института. И каким ему быть — мнений разных было немало. Своей концепцией социальных аспектов создания и развития ОИЯИ присутствующих познакомила кандидат исторических наук Л. Ф. Жидкова. Подтолкнув ее к выступлению, ведущий встречи начальник сектора Лаборатории нейтронной физики Е. П. Шабалин задался вопросами: как показать в будущем музее научные достижения социалистических стран? развитие города? что из нашей истории можно сохранить для будущего? — и разговор вылился далеко за «музейные» рамки. Вот несколько мнений, высказанных на встрече.

В. А. Никитин, начальник сектора ЛВЭ: В вестибюлях и холлах ряда западных лабораторий приходилось видеть работающий экспонат — пропорциональную камеру, «считывающую» космические лучи, первый магнит ускорителя. Наши коллеги из ОИМО поставили на постамент модель агрегатора. А в Лаборатории высоких энергий ядва не попала на свалку камера, с помощью которой был обнаружен антисигма-минус-гиперон. Пусть не сразу найдется в Институте место для таких реликвий с точки зрения истории физики — для начала каждая лаборатория может найти для них уголок...

Мне кажется, будущий музей может стать клубом по интересам. Здесь может работать постоянно действующий семинар по методологическим проблемам науки. Новые знания, как известно, рождаются на основе широкого научного, культурного контекста. Музей должен показать не только плюсы, но и минусы избранного пути. Может быть, если бы у нас такой музей и мы обсуждали в нем, имея исторические примеры, перспективы создания новой Лаборатории сверхвысоких энергий, интересно и поучительно было задуматься: а не потеряем ли мы, создавая лабораторию, не имеющую собственной ускорительной базы, наиболее талантливую молодежь?..

Г. А. Осоков, начальник сектора ЛВТ: К сожалению, у нас сегодня в разговоре участвует немного молодых. А ведь музей рассчитан, в основном, на них. Молодые многое хотят и многое умеют. Я в лаборатории побеседовал с некоторыми уже «матерыми» молодыми специалистами и услышал: «А кому нужен склад мертвых вещей? То, что умерло, никому не понадобится». Но когда лабораторный СМУиС обратился ко мне с просьбой рассказать об истории вычислительной техники в СССР и в ОИЯИ — это оказалось интересно всем. Я бы хотел видеть в будущем музее дискуссионный клуб. Экспонаты, материалы — словно указатели на развилике истории в определяющие ее моменты. Например, наша лаборатория существует уже более двадцати лет, все ощущают: надо что-то делать, чтобы она развивалась. Вот тут-то и может помочь анализ прошлых ошибок и заблуждений.

П. С. Исаев, начальник сектора ЛЯП: Я не уверен, что музей так уж нужен. Каждая из лабораторий может хранить какие-то ценные экспонаты. С экономической точки зрения не очень понятно, как сделать общенститутский музей. Конечно, если у

на уроках физики, которые ведет преподаватель школы № 9 Валерий Александрович Мамонов, — всегда атмосфера заинтересованности и увлеченности. Педагогика сотрудничества — главный

метод в работе учителя. Без наставников и нравоучения ведет он своих учеников от темы к теме, раскрывая красоту и глубокий смысл законов, которым подчиняется природа. А после занятий

ребята тянутся в фотокружок, его уже несколько лет ведет в школе учитель, делают вместе с ним стенгазеты, готовятся к вечерам самодеятельных песни. Хорошие добрые контакты у препо-

давателя физики с молодыми учениками Лаборатории нейтронной физики — шефами школы, команды КВН, которую они вместе подготовили, заняла первое место. Фото Ю. ТУМАНОВА.

идей есть сторонники, которые хотят этим заниматься, — пожалуйста... Более важным мне представляется другой путь увековечения памяти — подобный тому, каким пошли в ЦЕРН, создав двухтомную историю этой научной организации. Идея подобного труда об истории нашего Института у меня возникла несколько лет назад. Но надо спешить, пока рядом с нами еще есть основатели, ветераны Института, ведущие ученые, создававшие основные научные направления...

В. Г. Соловьев, заместитель директора ЛТФ: Есть музей или нет — надо сохранять документы! Много ли имел мы сейчас ценнейших бумаг с автографами В. И. Векслера, Д. И. Блохинцева?..

Но воспитывать их надо на лучших примерах нашей истории.

Э. Г. Бублев, старший научный сотрудник ЛВЭ: Важно, чтобы это был центр коллектической памяти ОИЯИ. Чтобы дать перспективную оценку новым явлениям, обязательно нужно базироватьсь на такой памяти. Это, на мой взгляд, должен быть талант идеи не только реализованных, но и несостоявшихся, и «загубленных» идей. Память должна быть активной. И на базе такого музея было бы целесообразно создать нечто вроде общественного центра научной ретроспективы.

Л. В. Сильвестров, старший научный сотрудник ЛВЭ: Мне показались важными на сегодняшний день две идеи. Во-первых, не

КАКИМ БЫТЬ МУЗЕЮ ИНСТИТУТА?

Когда говорят о прошлом — невольно задумываются о будущем. Пока мы на этапе разговоров, обсуждений: каким должен быть музей ОИЯИ — архивом, складом экспонатов или одним из факторов будущего ускорения? Кому он нужен — «старикам» или молодым! кто напишет летопись ОИЯИ? как организоваться, чтобы идеи поскорее воплотились в жизнь?.. Вопросы — масса. И ведь даже не у всех задающих их однозначно формулируется отношение к самому предмету обсуждения.

Б. Н. Захарьев, ведущий научный сотрудник ЛТФ: Мне очень близка мысль о том, чтобы сейчас сохранить все ценное хотя бы в каждой лаборатории. Сохранить для будущего личные архивы. Ведь в нашем Институте у многих его сотрудников есть бесценные сокровища. И еще хорошо бы иметь банк данных по вопросам социального развития Института, включенных в АСУ. И, конечно, совершенно необходимо собирать мемуары ветеранов ОИЯИ.

В. С. Шванев, начальник отдела международных связей ОИЯИ: Мы обсуждаем вопросы памяти, то, как лучше ее сохранить, в форме научных ли отчетов — они есть, или художественной, мемуарной, других формах. Об этом надо думать. Мы должны использовать любые способы. Почему бы, например, В. А. Никитину не написать книгу «Я работаю физиком»? Очень хорошая идея П. С. Исаева — сборник об истории Института. Материалов для этого очень много.

В. А. Халикин, начальник сектора ЛЯП: Музей — это хранилище материальных свидетелей нашей славы. Научных приборов, которые помогали делать хорошие работы, изобретения, открытия. Например, первый подвижный отражатель первого в мире импульсного реактора. Конечно, синхрофазotron в музей не определишь, но в лабораториях есть очень хорошие макеты базовых установок. Это должен быть музей светлой научной мысли. Потому что в первые годы работы ОИЯИ в Дубне ездили крупные государственные деятели, премьер-министры многих стран! Это был центр мировой научной мысли. Вернуть Институту былую славу — задача будущих поколений ученых.

надо выбрасывать на свалки старые приборы. Пока их, действительно, можно выставить в лабораториях. Например, в 3-м корпусе ЛВЭ есть большой вестибюль, где можно успешно экспонировать оборудование, отмечавшее вехи научного пути лаборатории. Во-вторых, что касается мемуаров, писать их — неблагодарное занятие. Но если, скажем, в составе того же НОГУса выделить одного человека, который будет организовывать и собирать магнитофоны записи воспоминаний ветеранов — дело пойдет легче.

А. Н. Харин, инженер ОИМО: Как-то мы ничего не сказали о том, что ОИЯИ в свое время определил и, я надеюсь, и сейчас во многом определяет лицо города Дубны. Вспомните фильм «Девять дней одного года» — ведь это и о нашем Институте тоже, и снимали его в Дубне... Мне кажется, музей должен показать, каким быть современному ученому, помочь проследить истоки ОИЯИ, у которых стояли В. И. Векслер, И. В. Курчатов и другие выдающиеся советские ученые.

Участники встречи высказывали и конкретные предложения, вплоть до варианта сметы (по десять тысяч рублей на первые три года) и места расположения (коттедж, в котором жил первый директор ОИЯИ член-корреспондент АН СССР Д. И. Блохинцев).

Ведущий встречи Е. П. Шабалин внес в будущий музейный фонд первый экспонат — изготовленную руками физиков ЛНФ рулетку, на которой методом Монте-Карло велись расчеты для первого импульсного реактора.

Итак, идея начинает овладевать массами. И не одна идея — создается городской музей. В отчете с организационного совещания в ГК ПСС («Дубны», № 21, 1987 г.) мы писали, что музей истории, науки и культуры Дубны — так определили участники той встречи его направленность — надо организовать как можно быстрее. Часть экспозиции этого музея, которую возглавил на общественных началах Е. Ю. Крымов, сейчас выставлена в библиотеке ОИМ, с ней познакомились уже многие дубненцы. Инициативной группе по созданию музея Института было бы полезно, думается, ознакомиться с этими экспонатами и определить свои взаимоотношения с организациями музея истории города. А может быть, уже сейчас всем, кто заинтересован в увековечении истории, стоит объединить свои усилия? К сожалению, в городе нет такого координционного центра, который мог бы возглавить это движение — городской совет Всероссийского общества охраны памятников истории и культуры стоит в стороне...

Модель будущего музея можно найти в бюллетене «НТР: проблемы и решения» (№ 23, 1987 год). Представляя программу реконструкции Политехнического музея в Москве, его директор профессор Г. Григорян говорит: «...Научно-технический музей способен, воспитывая, образовывать. Человек должен выходить отсюда с приращением знаний. Причем, не случайных, а систематизированных. Ведь знания могут быть хаотичными и — упорядоченными, пригодными к практическому применению. При грамотной работе музея специалист какой-либо отрасли может быстро понять новую для него область. Например, компьютерную технику. Знакомство с музеем необходимо каждому человеку, независимо от того, будет он техническим специалистом или нет. Оно помогает ему жить в мире техники как в естественной окружающей среде».

Кстати, это учтено в самых разных зарубежных музеях. Например, технический музей города Чикаго отражает в основном авангардистские позиции США, но есть в нем и интерьера прошлого. Там вы можете «пройти» внутрь человеческого сердца (причем, видно, как оно реагирует на нагрузки), опутаться в шахте или подводной лодке. А в Баварском музее есть экспонаты, великолепно иллюстрирующие единство природного гения и инженерной мысли. Например, птица, представленная как идеально решенный летающий объект. Такие музейные «погружения» и «открытия»участвуют в формировании современной научно-технической культуры человека».

На другой день после встречи в Доме международных совещаний засел редакцию ее участник, который сомневался в необходимости создания музея Института. Ни словом не обмолвившись о нашем предыдущем разговоре, он вспомнил о великолепно работавшей механической модели, иллюстрировавшей принцип действия синхрофазотрона: «Может быть, эта модель еще хранится у кого-нибудь? Жалко, если пропадет...». А что, товарищи читатели, может быть, и у вас хранится что-либо подобное? Тогда сообщите об этом Евгению Павловичу Шабалину, который возглавил инициативную группу при Доме ученых по созданию музея истории ОИЯИ.

Е. ПАНТЕЛЕЕВ,

